



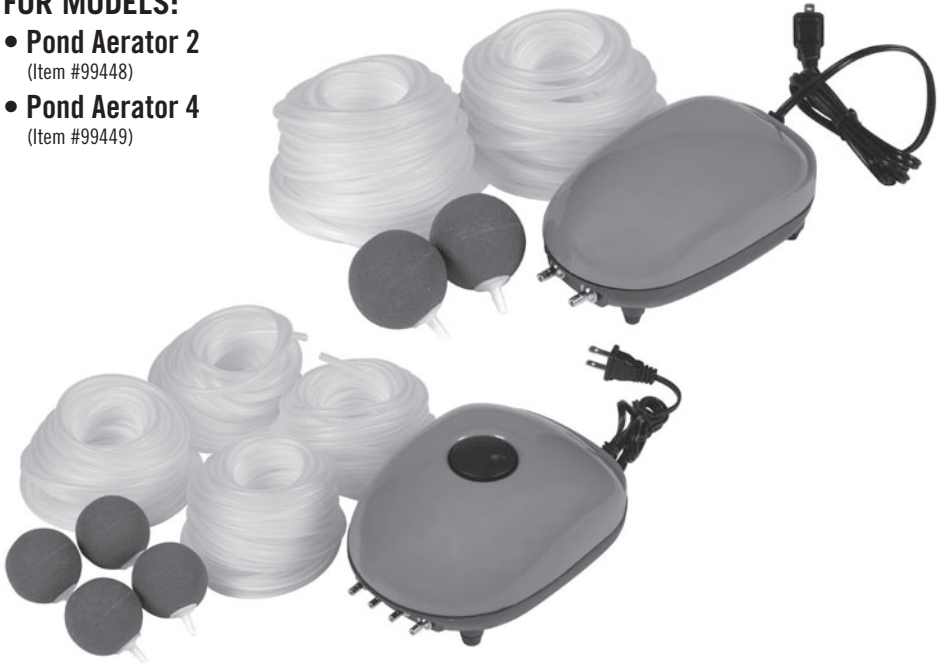
Pond Aerator 2

Pond Aerator 4

Air Pump Kit

FOR MODELS:

- Pond Aerator 2
(Item #99448)
- Pond Aerator 4
(Item #99449)



Made in China for
AquaScape, Inc.
St. Charles, IL 60174 • Brampton, ON, L6T 5V7
www.aquascapeinc.com

1 YEAR
WARRANTY



Pond Aerator 2

Pond Aerator 4

Installation & Maintenance Instructions

Congratulations on your purchase of the AquaScape Pond Aerator 2 or Pond Aerator 4! The Pond Aerator pump is a highly acclaimed air pump designed specifically for pond use. These pumps are extremely quiet while supplying an adequate amount of air for any need. Their strong ABS external shell will ensure that the unit stays protected from any environment.

1) Electrical Safety for Pond Aerator Air Pumps

- Connecting the pump to the main power supply
 - a. Check that the voltage of the main power supply corresponds to the voltage shown on the air pump.
 - b. It is recommended for safety that all pond equipment be connected through a ground fault circuit interrupter(GFCI).
- Install pump where it will not come into contact with water.
- Danger – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of a pond. For each of the following situations, do not attempt to perform the repairs yourself. Return the appliance for exchange or discard the unit.
 - a. If the appliance falls into the water, DON'T reach for it. First unplug it then retrieve it.
 - b. If the appliance shows any signs of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
 - c. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
 - d. Do not operate the appliance if the cord or plug has been damaged.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

- Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat.



Important! Aquascape Designs, Inc. is not responsible for losses, injury, or death resulting from a failure to observe these safety precautions, misuse or abuse of pumps or equipment.

Item #99448

- (1) Pond Aerator 2 air compressor with 4' power cord
- (2) Aeration Stones
- (2) 30' silicone tubing

Item #99449

- (1) Pond Aerator 4 air compressor with 4' power cord
- (4) Aeration Stones
- (4) 30' silicone tubing

Pond Aerator System Applications

Pond Aerator pumps fulfill a wide variety of applications more safely than some other means. They are used:

1. To improve filtration.
2. For general aeration and circulation of the pond water.
3. To prevent stagnation of specific areas of the pond.
4. To prevent fish deaths from low dissolved oxygen (DO) content. Low dissolved oxygen content can result from several things:
 - a. High water temperatures can result in low dissolved oxygen. Warm water holds less oxygen therefore, in the warmer months be sure to add plenty of oxygen.
 - b. After treating with algaecides. When using algaecides there is a lot of decomposition taking place as a result of the algae dying. This decomposition in turn uses a lot of oxygen, so make sure to provide plenty of aeration.
 - c. When treating with medications. Most medications that are used when treating sick fish bind up the oxygen in the water making it hard for the fish to breathe. Therefore, whenever you are treating sick fish provide plenty of aeration.

Technical Data	Pond Aerator 2	Pond Aerator 4
Pond Size (gallons)	500	1600
Air Flow (cu.ft./hr.)	7.5	19
Outlets	2	4
Watts	5	12
Volts	120	120
Flow Control	No	Yes

1) Installation

1. Install the pump in a covered, dry area close to a main power source.
2. Run the silicone air line to the pond.
3. Insert one end of the air line into the air pump outlet nozzles and the other into the air stone which should then be placed in the pond.
4. Plug in the air pump.
5. Position the air stone to provide the best aeration and circulation in the pond.

2) Positioning of the Pond Aerator pump

1. Position the air pump on a firm surface, preferably higher than the water level of the pond. If the pump is below the pond level than there is a chance water can back siphon into the pump when the power is switched off or fails. If this happens it may cause the pump to fail prematurely.
2. Ensure that the pump or main connection can not become wet or accidentally splashed.
3. Ensure that the pump is not placed on a surface with excessive dust or carpet fibers which may block the air intake filter.

3) Pond Aerator Maintenance

3.1 Cleaning Outside of Pump

- Disconnect pump from main power supply. Wipe down pump with a damp cloth and mild detergent.

3.2 Pump Diaphragm

- There shouldn't be any regular maintenance to the diaphragms. The diaphragms should be replaced about once a year or when air output is greatly reduced. Spare diaphragms can be purchased separately.

4) Troubleshooting

4.1 How to Avoid Loss of Airflow

If you have loss of airflow, check the following:

- Is the air filter blocked? This can happen if the pump is placed in a very dusty location or near a carpet with loose fibers.
- Are there leaks in your air system? Check by immersing your air line in water to find the leak.
- Are there blockages in your air line? Air valves and air lines can become clogged over time.
- Is the air line kinked constricting air flow? Using silicone air line can help reduce kinks.
- Are the air stones clogged? Air stones can become clogged due to build up from dirt or algae. Replacement air stones are available.
- Has excessive back pressure caused the diaphragm to tear, necessitating early replacement?

Replacement Parts	Item#
Air Stones	02875

**For replacement parts contact your local Aquascape Designs, Inc. supplier.*

More great by Aquascape products:

EcoSystems® EcoBlast™

EcoBlast™ is the latest in our water treatment arsenal. EcoBlast™ is the first line of defense to quickly and safely break down debris from waterfalls, streams, rocks, plant pots and anywhere build-up has occurred. Start using EcoBlast™ to spot treat the trouble areas on the pond and follow up with S.A.B.™ Extreme on a monthly basis to help keep it clear!

Fast Acting!

EcoBlast™ is not temperature sensitive and can be used during colder temperatures. 100% safe for fish.

EcoBlast™ applications are based on sq.ft. of affected areas:

8.8 oz. treats up to 200 square feet.

38.4 Oz. treats up to 780 square feet.

7 lb. treats up to 2,275 square feet.



EcoSystems® S.A.B. Extreme

S.A.B.™ Extreme is designed to restore balance to the pond ecosystem by breaking down organic material that creates problems for pond hobbyists in and around waterfalls, rocks, stream beds, plant pots, pumps and filtration systems.

Includes
**Activated
Barley®**

S.A.B.™ Extreme is actually 3 products in 1! We have taken the natural ingredients that make up S.A.B.™ and combined them with the degrading powers of Activated Barley™ and the natural biological filtering powers of AquaClearer™ Extreme Dry Bacteria

- Helps break down organic materials that create debris problems around waterfalls, rocks, plant pots, pumps and filtration systems
- Fortified with AquaClearer™ Extreme Dry Bacteria & Enzymes
- Works great in combination with Ecoblast™

8.8 oz. treats up to 2,700 gallons

38.4 oz. treats up to 12,000 gallons

7 lb. treats up to 33,800 gallons



EcoSystems® AquaClearer™ Extreme Liquid

AquaClearer™ Extreme liquid bacteria is scientifically blended and tested to produce maximum results in ornamental ponds. AquaClearer™ Extreme liquid contains specific beneficial microbes that are effective at reducing ammonia, nitrites and excess nutrients that would otherwise cause poor water quality and clarity. Think of your AquaClearer™ Extreme microbes as your continuous live-in pond clean-up crew.

**NOW
Over 3 Times
Stronger!**

- Keeps your water clear, your fish healthy, and your pond beautiful.
- Seeds biological filters
- Naturally reduces ammonia and excess nutrients that cause poor water quality and clarity
- Safe for fish and plants

16 oz. liquid treats up to 48,000 gallons.

71 oz. liquid treats up to 213,000 gallons.

1 gal. liquid treats up to 384,000 gallons.





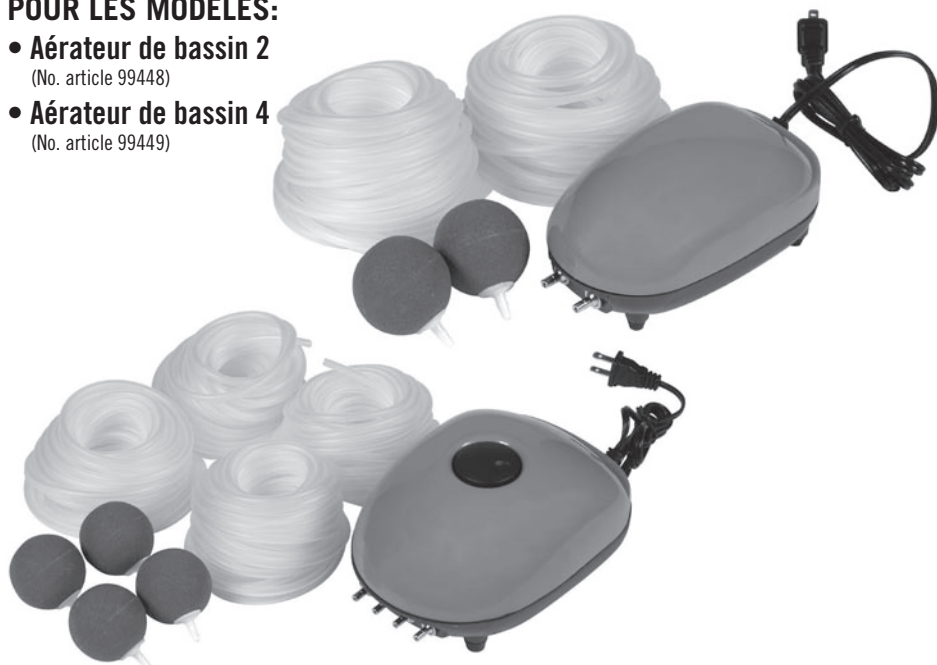
Aérateur de bassin 2

Aérateur de bassin 4

Trousse de pompe à air

POUR LES MODÈLES:

- Aérateur de bassin 2
(No. article 99448)
- Aérateur de bassin 4
(No. article 99449)



Fabriqué en Chine pour
AquaScape, Inc.
St. Charles, IL 60174 • Brampton, ON, L6T 5V7
www.aquascapeinc.com

1 GARANTIE
DE 1 AN

7



Aérateur de bassin 2

Aérateur de bassin 4

Directives d'installation & d'entretien

Félicitations de vous être procuré un Aérateur de bassin 2 ou 4 d'AquaScape! Il s'agit là d'une pompe à air de grande réputation conçue spécifiquement pour les bassins. Quoique fort discrètes, ces pompes fournissent amplement d'air peu importe les besoins. Leur coque en ABS robuste veille à ce que l'unité résiste bien aux conditions environnementales.

1) Sécurité électrique de la pompe à air d'aérateur de bassin

- Raccord de la pompe à l'alimentation électrique
 - a. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'aérateur de bassin soit la même que celle du réseau électrique l'alimentant.
 - b. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de raccorder tout équipement de bassin à un disjoncteur différentiel (GFCI).
- Installez la pompe de façon à ce qu'elle ne soit pas en contact avec l'eau.
- Danger – Comme il s'agit d'une installation dans un milieu aqueux, il est important de prendre de grandes précautions pour éviter tout choc électrique possible. Dans tous les cas suivants, ne tentez pas d'effectuer votre propre réparation. Retournez l'appareil pour fin d'échange ou jetez-le.
 - a. Si l'appareil tombe à l'eau, NE TENDEZ PAS la main pour le récupérer. Débranchez-le d'abord, puis allez le récupérer.
 - b. Si l'appareil montre un signe quelconque de fuite d'eau anormale, débranchez-le immédiatement.
 - c. Examinez attentivement l'appareil après l'avoir installé. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
 - d. Ne vous servez pas de l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- Il faut surveiller les enfants de près quand ils sont à proximité d'appareils électriques en marche.

- Débranchez toujours un appareil à la source quand il ne sert pas, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil. Débranchez l'appareil en tirant sur sa fiche.
- S'il faut une rallonge, elle doit être de calibre suffisant. Une rallonge dont la limite maximale est inférieure aux ampères ou watts indiqués sur l'appareil pourrait chauffer.



Important! *Aquascape, Inc. ne peut être tenue responsable de pertes, blessures ou mortalité découlant du non respect de ces précautions ou d'une utilisation incorrecte ou abusive d'une pompe ou d'un équipement*

Article no. 99448

- (1) Compresseur d'air Aérateur de bassin 2, avec cordon électrique de 1,2 m
- (2) Pierres d'aération
- (2) Tuyaux d'amenée d'air en silicone de 9 m

Article no. 99449

- (1) Compresseur d'air Aérateur de bassin 4, avec cordon électrique de 1,2 m
- (4) Pierres d'aération
- (4) Tuyaux d'amenée d'air en silicone de 9 m

Usages du système d'aérateur de bassin

Les pompes d'aérateurs de bassin servent à de nombreuses fins plus sécuritairement que d'autres systèmes. Elles sont utilisées pour:

1. Améliorer la filtration
2. Aérer et faire circuler l'eau d'un bassin.
3. Prévenir la stagnation de secteurs spécifiques d'un bassin.
4. Prévenir la mort de poissons faute d'une oxygénation suffisante de l'eau. Plusieurs causes expliquent une teneur insuffisante en oxygène dissout:
 - a. La température élevée de l'eau peut entraîner une perte d'oxygène dissout. Comme l'eau perd de sa teneur en oxygène à mesure que sa température monte, il importe en saison chaude d'insuffler davantage d'air dans l'eau.
 - b. Après un traitement aux algicides. Lorsque l'on se sert d'algicides, les algues mortes se décomposent, ce qui consomme énormément d'oxygène, d'où l'importance d'insuffler beaucoup d'air dans l'eau.
 - c. Lors du traitement médical des poissons. La plupart des médicaments administrés aux poissons réagissent avec l'oxygène dissout, ce qui entrave leur respiration. Donc, chaque fois que vous traitez ainsi les poissons, il leur faut un supplément d'aération.

Caractéristiques techniques	Aérateur de bassin 2	Aérateur de bassin 4
Volume du bassin (gallons)	500	1600
Débit d'air (pi.cu./h)	7.5	19
Nombre de sorties	2	4
Watts	5	12
Tension	120	120
Contrôle du débit	Non	Oui

1) Installation

1. Installez la pompe dans un endroit sec à l'abri des intempéries et près de la prise électrique.
2. Étendez les tuyaux d'amenée d'air en silicone jusqu'au bassin.
3. Insérez une extrémité de chaque tuyau dans une sortie de la pompe à air et l'autre dans une pierre d'aération qu'il faut ensuite placer dans le bassin.
4. Branchez la pompe à air.
5. Placez la pierre d'aération de façon à maximiser l'aération et la circulation dans le bassin.

2) Placement de la pompe d'aérateur de bassin

1. Placez la pompe sur une surface ferme, préférablement plus haut que le niveau de l'eau. Si la pompe est placée en contrebas du bassin, il y a possibilité de refoulement d'eau dans la pompe en cas de panne de courant. Ceci pourrait entraîner une défaillance prématurée.
2. Assurez-vous que ni la pompe ni son raccord au réseau électrique ne deviennent mouillés ou ne soient soumis à des éclaboussures.
3. Assurez-vous que la pompe ne soit pas placée sur une surface comprenant de la poussière ou des fibres de tapis, ce qui pourrait gommer la prise d'air.

3) Entretien de l'aérateur de bassin

3.1 Nettoyage du boîtier de la pompe.

- Débranchez la pompe du réseau électrique. Essuyez la pompe avec un linge humide et un peu de détergent doux.

3.2 Diaphragme de la pompe

- Il ne devrait pas être nécessaire d'entretenir le diaphragme régulièrement. Le diaphragme devrait être remplacé annuellement ou en cas de chute significative du débit d'air. Vous pouvez vous procurer des diaphragmes de rechange chez le vendeur de votre pompe.

4) Dépannage

4.1 Comment éviter une chute du débit d'air

Si le débit d'air diminue, vérifiez ceci:

- Le filtre à air est-il bouché? Ceci peut se produire si la pompe est placée dans un endroit poussiéreux ou près d'un tapis dont s'échappent des fibres.
- Le système d'amenée de l'air présente-t-il des fuites? Vérifiez ceci en immergeant le tuyau d'amenée d'air dans de l'eau pour voir s'il fuit.
- La conduite d'air est-elle bloquée? Les soupapes et les conduites d'air peuvent se boucher avec le temps.
- Le tuyau d'air est-il plié, ce qui diminuerait le débit? L'utilisation d'un tuyau en silicone réduit la possibilité de plis.
- Les pierres d'aération sont-elles bouchées? L'accumulation de saletés peut boucher de telles pierres. Il s'agit de les remplacer.
- Une pression de refoulement excessive aurait-elle déchiré le diaphragme, ce qui requiert un remplacement?

Pièces de remplacement	No. article
Pierres d'aération	02875

**Pour obtenir des pièces de remplacement, communiquez avec votre fournisseur local Aquascape.*

Autres produits offerts par Aquascape :

EcoSystems^{MD} EcoBlast^{MC}

EcoBlast^{MC} est la plus récente recrue de notre arsenal de traitements d'eau. EcoBlast^{MC} est la première ligne de défense pour dégrader rapidement et en toute sécurité les débris des cascades, ruisseaux, roches, plantes en pots et partout où il y a des accumulations de matières organiques. Commencez à utiliser EcoBlast^{MC} pour traiter ponctuellement les zones problématiques d'un bassin, puis passez mensuellement au S.A.B.^{MC} Extreme pour maintenir la clarté de l'eau!

Action rapide!

EcoBlast^{MC} ne dépend pas de la température d'eau et peut donc servir par temps froid. Sans aucun danger pour les poissons.

L'application d'EcoBlast^{MC} dépend de la surface à traiter :

8,8 oz traitent jusqu'à 200 pi.ca.

38,4 oz traitent jusqu'à 780 pi.ca.

7 lb traitent jusqu'à 2275 pi.ca.



EcoSystems^{MD} S.A.B.^{MC} Extreme

S.A.B.^{MC} Extreme a été conçu pour rétablir l'équilibre de l'écosystème du bassin en dégradant les matières organiques qui gênent les amateurs de jardins d'eau près des cascades, roches, lits de ruisseaux, plantes en pots, pompes et systèmes de filtration.

En fait, S.A.B.^{MC} Extreme est trois produits en un! Nous avons combiné les ingrédients naturels de S.A.B.^{MC} aux propriétés de dégradation de l'orge activé^{MD} et au pouvoir naturel de filtration biologique des bactéries sèches d'AquaClearer^{MC} Extreme.

- Aide à dégrader les matières organiques qui causent des problèmes de débris près des cascades, roches, pots de plantes, pompes et systèmes de filtration
- Fortifié par les bactéries et enzymes AquaClearer^{MC} Extreme
- Travaille fort bien en tandem avec EcoBlast^{MC}

8,8 oz traitent jusqu'à 2700 gallons

38,4 oz traitent jusqu'à 12 000 gallons

7 lb traitent jusqu'à 33 800 gallons



Comprend
de l'orge
activé^{MD}

EcoSystems^{MD} AquaClearer^{MC} Extreme, liquide

Les bactéries liquides AquaClearer^{MC} Extreme sont un mélange scientifique de bactéries testé pour maximiser les résultats dans les jardins d'eau ornementaux. AquaClearer^{MC} Extreme liquide contient des microbes bénéfiques qui réduisent l'ammoniac, les nitrites et les excédents de nutriments qui dégradent la qualité et la clarté de l'eau. Voyez en ces microbes AquaClearer^{MC} une équipe permanente de nettoyage de votre jardin d'eau.

- Maintient votre eau limpide, vos poissons en santé et votre jardin d'eau superbe
- Lance l'action du filtre biologique
- Réduit naturellement l'ammoniac et l'excédent de nutriments qui entravent la qualité et la clarté de l'eau
- Sans danger pour les poissons et les plantes

16 oz traitent jusqu'à 48 000 gallons

71 oz traitent jusqu'à 213 000 gallons

1 gal traite jusqu'à 384 000 gallons



MAINTENANT
plus de 3 fois
plus fort!

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase, under normal use. The guarantee IS NOT VALID in case of improper use, negligence, lack of maintenance or accidental damage. Liability is limited to replacement of the faulty product only; no other costs will be reimbursed.

**1 YEAR
WARRANTY**

This guarantee is not transferable and does not affect your statutory rights. This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above. If any parts are needed, contact your local Aquascape dealer.

Ce produit est garanti pour une période d'un an contre tout défaut de matériaux ou de main-d'œuvre à compter de la date d'achat, et sous usage normal. La garantie deviendra NULLE ET DE NON EFFET advenant mauvaise utilisation, négligence, absence d'entretien ou endommagement accidentel. La responsabilité se limite au remplacement du produit seulement; rien d'autre ne sera remboursé.

**1 GARANTIE
DE 1 AN**

Cette garantie ne peut être transférée et ne vous prive pas de vos droits légaux. Elle ne confère aucun droit autre que ceux explicités ci-dessus. S'il faut des pièces de rechange, votre détaillant pourra vous en fournir.